



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/53/212
10 February 1999

Пятьдесят третья сессия
Пункт 135 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/53/755)]

53/212. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 52/217 от 22 декабря 1997 года,

напоминая о том, что в пункте 5 своей резолюции 52/217 она постановила отложить рассмотрение вопроса о системе пенсионного обеспечения членов Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, представленного в докладе Генерального секретаря об условиях службы судей Международных трибуналов³, до рассмотрения доклада Генерального секретаря о вознаграждении и пенсионном обеспечении членов Международного Суда⁴, который был представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии,

¹ A/C.5/53/12 и A/C.5/53/13.

² A/53/651.

³ A/52/520.

⁴ A/C.5/53/11.

1. принимает к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, с учетом положений настоящей резолюции;
2. выражает свою обеспокоенность в связи с несвоевременным представлением бюджетных предложений на 1999 год и вновь напоминает о своей просьбе, содержащейся в ее резолюции 50/212 С от 7 июня 1996 года, о том, чтобы в будущем бюджетные предложения представлялись до 1 ноября каждого года;
3. выражает также свою обеспокоенность в связи с форматом представления бюджетных предложений на 1999 год, которые не отличаются краткостью, в некоторых частях страдают повторами, в ряде случаев являются недостаточно обоснованными, а временами и непоследовательными;
4. просит Генерального секретаря повысить качество представления будущих бюджетных предложений, в которых следует также учитывать положения настоящей резолюции;
5. просит также Генерального секретаря для оценки эффективности деятельности и функционирования Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года и с целью обеспечения эффективного использования выделяемых трибуналам ресурсов провести в полном взаимодействии с их председателями и без ущерба для положений уставов трибуналов и их независимого характера обзор, рекомендованный Консультативным комитетом в его докладах⁵ и в заявлении, сделанном Председателем Консультативного комитета в Пятом комитете на его 37-м заседании⁶, и представить доклад по этому вопросу соответствующим органам Организации Объединенных Наций;
6. просит далее Генерального секретаря представить доклад, испрошенный в пункте 5, выше, наряду с бюджетными предложениями на 2000 год не позднее 1 ноября 1999 года;
7. выражает обеспокоенность в связи с высокой долей вакантных должностей сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии категорий специалистов и общего обслуживания и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры, в том числе меры, связанные с процессом найма, для урегулирования ситуации и представить Генеральной Ассамблее информацию по этому вопросу в бюджетных предложениях на 2000 год;
8. просит Генерального секретаря включать в будущие бюджетные предложения информацию о количестве заполненных должностей с разбивкой по месяцам;
9. вновь подтверждает, что в соответствии с пунктом 2 ее резолюции 52/217 от 22 декабря 1997 года к 31 декабря 1998 года необходимо постепенно отказаться от использования безвозмездно предоставляемого персонала;
10. вновь подтверждает также, что порядок использования безвозмездно предоставляемого персонала, должен соответствовать положениям ее резолюций 51/243 от 15 сентября 1997 года и 52/234 от 26 июня 1998 года;
11. подчеркивает, что делегирование полномочий в области управления людскими ресурсами должно производиться в строгом соответствии с существующими Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций;
12. подчеркивает также, что набор сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии должен производиться в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;

⁵ A/53/651, пункты 65-67, и A/53/659, пункты 84-86.

⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Пятый комитет, 37-е заседание (A/C.5/53/SR.37), пункт 43, и исправление.

13. с обеспокоенностью отмечает, что некоторые показатели рабочей нагрузки не соответствуют действительности, завышены и необоснованны;

14. просит Генерального секретаря обеспечить контроль и проверку правильности и последовательности показателей рабочей нагрузки;

15. просит также Генерального секретаря включать в будущие бюджетные предложения раздел, посвященный выполнению рекомендаций надзорных органов;

16. просит далее Генерального секретаря вести бухгалтерский инвентарный учет предметов мебели и оборудования, приобретенных для Международного трибунала по бывшей Югославии со времени его создания (приобретения и амортизация), согласно соответствующим положениям и правилам и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и представить краткую сводную информацию об этом в следующем докладе о финансировании Трибунала;

17. просит Генерального секретаря включать в будущие бюджетные предложения информацию по тем наименованиям, содержащимся в текущей инвентарной ведомости, по которым представляются предложения о замене и/или закупке дополнительных предметов, в формате, используемом в бюджетных предложениях операций по поддержанию мира;

18. просит также Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Международного трибунала по бывшей Югославии с максимальной эффективностью и экономией;

19. подчеркивает необходимость выделения Международному трибуналу по бывшей Югославии ресурсов, достаточных для выполнения предусмотренных в его мандате мероприятий и эффективного решения новых сложных задач, и подчеркивает необходимость эффективного и результативного использования его ресурсов;

20. утверждает бюджетные рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в пункте 27 его доклада⁷;

21. отмечает, что в своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея утвердила пересмотренное вознаграждение и другие условия службы, включая пенсионное обеспечение, членов международных трибуналов, как это рекомендовано Консультативным комитетом⁷, что в отношении Международного трибунала по бывшей Югославии привело к возникновению дополнительных потребностей на 1999 год в объеме 219 700 долл. США нетто;

22. постановляет перевести с 1 января 1999 года из штатного расписания Международного трибунала по Руанде в штатное расписание Международного трибунала по бывшей Югославии находящиеся пять должностей категории специалистов и две должности категории общего обслуживания в Гааге, финансируемые в настоящее время из бюджета Международного трибунала по Руанде, передав при этом в бюджет Международного трибунала по бывшей Югославии соответствующие финансовые ресурсы, в результате чего у Международного трибунала по бывшей Югославии возникнут дополнительные потребности на 1999 год в размере 666 900 долл. США брутто (551 800 долл. США нетто);

23. постановляет также пересмотреть предусмотренный на 1998 год объем ассигнований, подлежащих перечислению на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, так чтобы общая сумма ассигнований на период с 1 января по 31 декабря 1998 года составила 68 314 500 долл. США брутто (61 941 400 долл. США нетто);

24. постановляет далее ассигновать на специальный счет для Международного трибунала по бывшей Югославии на период с 1 января по 31 декабря 1999 года сумму, составляющую в общей сложности 103 437 600 долл. США брутто (94 103 800 долл. США нетто), которая включает также ассигнования на покрытие расходов в связи с

⁷ См. A/53/7/Add.6. Окончательный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 7.

пересмотренным вознаграждением и другими условиями службы, включая пенсионное обеспечение, членов международных трибуналов;

25. постановляет при ассигновании средств, зачисляемых на специальный счет Международного трибунала по бывшей Югославии на период с 1 января по 31 декабря 1999 года, учесть неизрасходованный остаток средств за 1997 год в размере 3 537 800 долл. США, сокращение первоначальных ассигнований на 1998 год на 515 300 долл. США брутто (390 200 долл. США нетто) и сметные поступления на 1999 год в размере 5200 долл. США, которые должны быть зачтены в счет общей суммы ассигнований, как это подробно изложено в приложении к настоящей резолюции;

26. постановляет также пропорционально распределить сумму в размере 49 689 650 долл. США брутто (45 087 900 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1999 год;

27. постановляет далее пропорционально распределить сумму в размере 49 689 650 долл. США брутто (45 087 900 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов для операций по поддержанию мира на 1999 год;

28. постановляет в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 26 и 27, выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 9 203 500 долл. США, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на период с 1 января по 31 декабря 1999 года;

29. с удовлетворением отмечает взносы, уже внесенные в Добровольный фонд для поддержки деятельности Международного трибунала по бывшей Югославии, и предлагает государствам-членам и другим заинтересованным сторонам вносить добровольные взносы на финансирование Трибунала как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок.

93-е пленарное заседание,
18 декабря 1998 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц,
ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права,
совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

	Брутто	Нетто
	(В долл. США)	
Ассигнования на период с 1 января по 31 декабря 1999 года	102 551 000	93 332 300
Финансовые последствия резолюции 53/214 Генеральной Ассамблеи	219 700	219 700
Ассигнования на финансирование должностей, подлежащих передаче из бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде	666 900	551 800
Общая сумма ассигнований на период с 1 января по 31 декабря 1999 года	103 437 600	94 103 800
Минус:		
сокращение объема ассигнований в 1998 году	(515 300)	(390 200)

/...

	Брутто	Нетто
	(В долл. США)	
сметные поступления в период с 1 января по 31 декабря 1999 года	(5 200)	-
неизрасходованный остаток средств по состоянию на 31 декабря 1997 года	(3 537 800)	(3 537 800)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на период с 1 января по 31 декабря 1999 года,	99 379 300	90 175 800
в том числе:		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1999 год	49 689 650	45 087 900
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов для операций по поддержанию мира на 1999 год	49 689 650	45 087 900